

蠡测集

陈汝法语文论丛



陈汝法 著



语文出版社

陈汝法语文论丛

陈汝法语文论丛



陈汝法 著



语文出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

蠡测集 / 陈汝法著. — 北京: 语文出版社, 2011. 4
ISBN 978 - 7 - 80241 - 418 - 1

I. ①蠡… II. ①陈… III. ①汉语 — 文集 IV.
①H1 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 046671 号

LI CE JI

蠡测集

——陈汝法语文论丛

陈汝法 著

*

语文出版社出版

100010 北京朝阳门南小街 51 号

E-mail: ywp@ywchs.com

新华书店经销 北京市联华印刷厂印刷

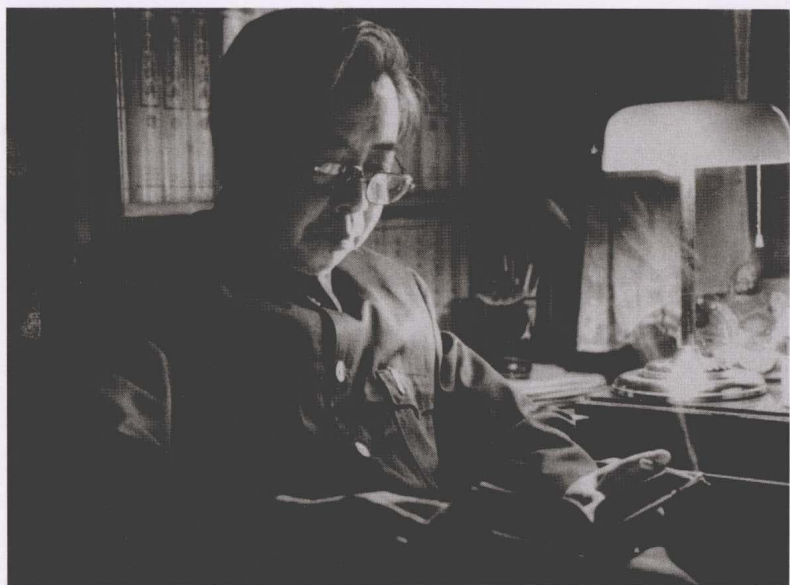
*

890 毫米 × 1240 毫米 2 插页 32 开本 9.875 印张 284 千字

2011 年 3 月第 1 版 2011 年 3 月第 1 次印刷

印数: 1-1,000 定价: 28.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页, 请寄本社发行部调换。



夜 读 金立新 摄（1996年）

雅向鸞溪逞筆鋒
蕭蕭月夜小庭中
自慙
次老心懷拙種山
踏
望化龍
汝法弟一筆鴻

汝法先生原

莫
嘆
龜
縣
測
海

可
聞
鐵
杵
磨
針

一九五二年十二月 郭仲选





奋然前注 三折何虑 李棣生 作

序

《蠡测集》是作者从上世纪八十年代以来陆续发表的百余篇论文中遴选出来的语文论稿。是书在古代汉语词义和语文词典编纂方面作了较深入的分析研究和理论探讨,内容翔实,文风谨严,对词义研究和编纂语文词典乃至语文教学都有很重要的启发和指导意义。

汝法聪明好学,侍母至孝,求实刻苦。我们从首篇《“则百斯男”的思绎》一文中就可以得知他的青少年时代受过许多挫折,而他有理想有志气,认为人应该做点有意义的事情,在世上留点痕迹,在人类文化史上留下一点水珠,哪怕是一朵飞沫也好。他的书房中挂有两幅对联自勉:一曰“奋然前注,三折何虑”;一曰“莫嫌蠡瓢测海,可闻铁杵磨针”,故书名《蠡测集》。他把书籍 and 知识比作海洋,在书海中提高语文水平和探索能力。他如饥似渴地阅读了大量古书,当蕴藏在心中几十年的“则百斯男”终于得到正确解释,疑窦顿开时,格外高兴,从而促使他对古代汉语、训诂学、辞书学发生了浓厚兴趣。但由于家中经济困难买不起书,就借书、抄书,先后将《汉字的结构及其流变》《毛诗重言》《叠雅》等书硬是一个字一个字地抄写下来,约百余万字。从这里可以看出他铁杵磨针的毅力和勤奋求知的学习精神。

在读书和党校任教的工作中,给他最有力的指导和鼓励的是

浙江大学中文系的蒋礼鸿先生和郭在贻教授，两位教授都是著名的训诂学家，对汝法学术上的成就评价甚高。郭先生看过他申报副教授的《词语引源问题二三识》等几篇论文，认为“本文就词语引源问题做了全面而透辟的剖析。全文征引繁富，立论谨严，颇见功力，具有一定的学术和实用价值”。蒋先生得知汝法评上副教授，立即回信：“你得到副教授职称，可说来之不易，同时也是一种鞭策，不难想象，你会进一步深造，为学术界增色。”这些鼓励与期待使他感到浑身是劲，是一股勇往向前的无形动力。九十年代，大家鼓励他申报教授职称，汝法又选送了《再论语文词典释义的系统性和整体性》等三篇论文，征求蒋先生的意见，蒋先生回示：“看了你的三篇论文，认为有较高的水平，可以试申请。”后因外语原因未能如愿。汝法参加了《汉语大词典》浙江省台州组的编写工作，有机会接触大量的古今图书资料，畅游书海，不断地收集和积累有关资料。八九十年代是他著述的高峰期，他完成《汉语大词典》“心部”等的编写任务，同时，终日矻矻，写了许多有较高水平的文章，分别发表在《辞书研究》《中国语文》《文献》和《中学语文教学》等刊物上，并被《辞书研究》聘为特约撰稿人。

《蠡测集》，我仔细地阅读一遍，有如下几点值得称道：

一、作者是编纂《汉语大词典》的参与者，深知整个编纂流程，个中艰苦得失深有体会，故其论文对词典的方方面面多有论述。如《语文词典释义的系统性和整体性》的一组论文，对语文词典的释义及有关问题，作了全面而深入的探讨，对达到释义的系统性和整体性、释义的准确性及其展延性，都有很好的阐述。对语文词典的编纂有重要的指导意义，可以认为是编纂语文词典的很重要的论文。

二、对词语解释有争议的作了细致的辨析，颇能洞幽烛微，祛疑释惑。这些文章看似平常，其实不平常，也可以说“历历如贯珠，

易看而可悦”。人看着便有启发处,读着便令人知蹊径,对提高语文教学水平大有裨益。

三、词义研究必须占有丰富的语言材料,以事实为依据,是其成功的必要条件。汝法查阅了大量的古籍来分析论证,既注意理论,又重视应用,有根有据,颇有说服力。

四、论文叙述及语词释义特点:议论博辩,深切源流,据实以求,沙里淘金,反复抽绎,力求所安,稽考诠释,信而有征。

五、作者求实刻苦,深沉研覈,寻根究柢,锲而不舍,凡数十载。板凳甘坐十年冷,十年甘苦不寻常。自称有拼命三郎的钻劲,今天,这种精神,尤其难能可贵,亦可佩。

汝法爱养兰花,有枚闲章,曰“得地含芳”。语出唐韩伯庸《幽兰赋》:“吐秀乔林之下,盘根众草之旁,虽无人见赏,且得地而含芳。”辛勤耕耘,春色满园,芳香四溢的幽兰,欣赏者众,学林盛事,信可乐也。

“文革”前,我在杭大中文系负责过函授工作;七十年代中期,又参加了《汉语大词典》浙江省编写组工作,在业务上与全省各编写组都有联系,与汝法同舟共济,亦师亦友,故乐为之序。

牛年大暑日

目 录

序	曾华强(1)
“则百斯男”的思绎	(1)
成语引源问题说略	(6)
词语引源问题二三识	(10)
说词义的确定	(18)
试论语文词典释义的性质任务	(25)
谈提高语文词典的实用价值	(38)
义项的共性和个性	(48)
试论义项的网络系统	(55)
语文词典释义的系统性和整体性	(68)
词义研究和语文词典编纂	
——再论语文词典释义的系统性和整体性	(77)
再论词义研究和语文词典编纂	(88)
潜心探究词义运动的思维轨迹	
——三论词义研究和语文词典编纂	(99)
释义要十分审慎	
——四论词义研究和语文词典编纂	(110)

说“论”	(118)
读陈炳远《辞书概要》	(123)
“天荒”和“破天荒”	(128)
说“谈笑”	(132)
“何亲揆发足,周之命以咨嗟”试解	(136)
女嬃为屈原女儿可乎	(143)
《国殇》“左骖殪兮右刃伤”质疑	(150)
右·戎右·右翼	
——与刘凯鸣先生商榷	(155)
词义小札(一)	(160)
词义小札(二)	(164)
词语释义商兑	(172)
《谋攻》中的“櫓”是大楫吗?	(172)
释“苍黄”	(174)
释“物色”	(174)
“~然”补议	(175)
“四体不勤,五谷不分”异释源流小考	(177)
说“其船背稍夷”	(177)
“死君”别解	(179)
也说“如怨如慕”的“慕”	(181)
“连珠”略说	(185)
试论“连珠体”的产生及影响	(188)
《海录碎事》翻检小记	(201)
《海录碎事》在辞书史上的文献价值	(205)
《诗经》叠字琐谈	(213)
从《荷塘月色》杂谈叠字的表达效果	(223)

屈原词赋悬日月

——评三泽玲尔的屈原其诗其人否定论 (227)

试论语词运用的发展和规范

——从“牵头”说起 (233)

学习鲁迅作品语言札记 (241)

论语言文明建设 (246)

加强语言文明建设刻不容缓 (256)

“梦想”杂说 (260)

漫谈《伐檀》《硕鼠》中的章法特点 (266)

《卖油翁》琐议 (270)

人口问题的历史专论

——读洪亮吉《治平篇》 (275)

袁枚《祭妹文》三题 (279)

说“引用” (285)

“蛙鸣”和“公私蛙鸣” (291)

叠字和《叠雅》 (293)

跋 (303)

“则百斯男”的思绎

我出生在仙居县一个偏僻的山村,在母亲肚皮里仅六个月,父亲就去世了,母子相依为命,生活之凄苦,不言而喻。家里有两张祖传的旧式木床,上有横额,都雕刻着“则百斯男”四个柳体字。从我识字时起,常常面对着这四个字发愣,数十年不解其意,曾向我的小学、中学的老师叩问,均未得到满意的回答,“则百斯男”就一直是沉在我心底的疑谜!

因为身患肺结核病,不能跨入大学之门。当中学语文教师时,尽管埋头读了一些古籍,并经常查阅《康熙字典》《辞源》《辞海》,可是自己心底的“则百斯男”这个疑谜,还是解不开,心里感到无限羞愧。直到我考入杭州大学中文系进行本科函授学习,在通读《诗经》时,才发现这是《诗·大雅·思齐》中的一句:“大姒嗣徽音,则百斯男。”顿开茅塞,真有“衣带渐宽终不悔,为伊消得人憔悴”及“众里寻他千百度,蓦然回首,那人却在,灯火阑珊处”之感,由此更引起了我的发奋读书的兴趣。自名为“蠡海书痴”,夜以继日,手不释卷,遇到疑府,即请教无声的老师——词典。因为旧《辞源》《辞海》都是借用的,翻检时虽然小心翼翼,但是书脊也难免落胶断线,好在书主宽容而未责怪,在我有能力有机会购书时,请人装修后奉还。如果说“则百斯男”促使我发奋读书的话,那么自己的一部《康熙字典》和借用的《辞源》《辞海》则帮助我跨入了古代汉语学习研究的门槛。

我的沉潜探义、务求融会贯通的读书习惯，自然地把我推进了探求词义的训诂天地。比如读《论语·微子》：“齐景公待孔子曰：‘若季氏，吾不能，以季孟之间待之。’”这两个“待”字，反复揣摩，深感含义殊异：“齐景公待孔子”当是孔子失所而适齐，齐景公安止了孔子；“以季孟之间待之”大概是用低于季（上卿季氏）高于孟（下卿孟氏）的待遇对待孔子。邢叔明的疏文透露了个中含义：“此章言孔子失所也。齐景公待孔子者，待，遇也，谓以禄位接遇孔子也。曰若季氏则不能，以季孟之间待之者（季为上卿，孟为下卿）……欲待之以季孟二者之间。”邢疏认为前一“待”字是“接遇”或“礼遇”义，后一“待”字是“对待”或者说“待遇”义。但是，邢叔明毕竟是北宋一位学富五车的经学家，似乎是对自己的这前一个“待”字的“接遇”说稍嫌不足，所以接着又疏云：“按《（孔子）世家》云，鲁昭公奔齐，顷之鲁乱。孔子适齐，景公数问政……异日，景公止孔子曰，奉子以季氏，吾不能，以季孟之间待之。”邢疏的言下之意就是“待”与“止”尚可作同义看。《康熙字典》和《辞源》《辞海》都有“遇也”义，书例皆引“以季孟之间待之”，可见对邢叔明的后一段疏文未加深究。“待”究竟可否作“止”解，心里当然很不踏实，应该再有佐证材料。购得王念孙《广雅疏证》后，就如饥似渴地阅读，才读到第二卷，就有“際、貽、止、待、立，逗也”和“崕、离、空、稗、台，待也”两条，尤其是后一条，王念孙疏证十分明确：“待者，止也。”除了引用《论语·微子》和《史记·孔子世家》书证之外，又云：“《鲁语》‘其谁云待之’，《说苑·正谏篇》作‘其谁能止之’，是待与止同义。”这就足以证明“齐景公待孔子”的“待”字为“安止，留止”义。可惜有的译注或辞书，没有很好地运用上述语言材料，如杨伯峻《论语译注》误译成“对待”，《汉语大字典》“待”字条义项④：“对待；招待。《论语·微子》：‘齐景公待孔子曰：‘若季氏则吾不能，以季孟之间待之。’邢疏：‘待，遇也。谓以禄位接遇孔子也。’”显然疏忽了邢叔明的后一段疏文，把两个意

义不同的“待”混而为一。《汉语大词典》“待”字条的释文令人叹服，它对《论语·微子》中这段话的两个“待”字分别立有两个义项：②对待；待遇。书证引《论语·微子》“以季孟之间待之”，还有《史记·孟子荀卿列传》、宋王安石《上仁宗皇帝言事书》和郁达夫《沉沦》；⑥止；留住。引《论语·微子》“齐景公待孔子”并附邢疏“景公止孔子”，再引《穆天子传》并附郭注“待，留之也”。可谓释义精当，书证丰富。

这里应该指出的是：其义项⑥的邢疏“景公止孔子”，那是邢疏引用《史记·孔子世家》文中的话，如此断章，似未为安，还不如用《广雅疏证》。

中华民族的古籍，浩如烟海，一个人读的书只能说是“沧海一粟”，因此，做学问、搞研究，除了必须通读本学科的有关典籍外，最为便利的是要借助于索引等工具，尤其是编纂语文词典，更需要古今典籍的字、词“引得”。编纂索引的千秋功德和作用，越来越引起学人的高度重视。《辞书研究》1994年第2期刊有“索引编纂研究”专辑，对繁荣我国索引编纂和索引应用，很有指导意义。笔者读书作文，有一些曲折经历，也深感索引编纂确实“功德无量”。我写过一篇题为《〈国殇〉“左骖殪兮右刃伤”质疑》，刊于《文学评论》1983年第4期。我根据古代战争阵法，如《孙子兵法》《孙臆兵法》和《左传》中有关战争的记述，以及从上下文关系和全诗意境、文字训诂提出愚见：“左骖殪兮右刃伤”意即“左翼（战车队）骖马阵亡，右翼（短兵队）刀剑挫伤。”1984年第1期《文学评论》“读者·编者·作者”栏下发表了刘凯鸣先生的商榷文章，指责拙撰“在增字解经中兜圈子”，刘先生举出《左传》数条书例认为“左骖”是一个词儿；“右刃伤”应释为“戎右受到刀剑重创”。我不同意刘先生的看法，几天内读完《左传》，统计出“左”“右”和“左骖”，因为当时我手头还没有《春秋经传引得》，只好用这个“死办法”。“左骖”在《左传》中凡两见，证明都不是一个词儿；在《左传》中“左”“右”对待的凡六十一

见,都是指左翼(军)、右翼(军);在《左传》中“右”的“戎右”义,只有在“右”与“御”对待的时候,才可确定是“戎右”,基本形式是“某某御某某,某某为右”,凡三十六见……为此花了半个月时间写成《右·戎右·右翼》一文,投寄《文学评论》。《文学评论》复函告:“大作《右·戎右·右翼》拜读,确有很好的意见。但本刊不宜再为《国殇》的一句诗再商榷下去。大作发表后,我们收到几篇商榷文章,刘文是其中有代表性的一篇,故排在‘读·编·作’栏里发表了,也算一点争鸣意见吧。问题本不大,又多涉训诂学专门知识,领导意见不宜再登。”就这样不了了之了。但是连续几天几夜的通读《左传》,是多么辛苦。如果使用“引得”,那一两天就可以解决了,可见“索引”的编纂是何等的重要!

复词“京师”,习见常用,一般语文词典都释为“国都”或“泛称国都”,当然正确。《汉语大词典》第二卷“京师”条立有义项三,可谓准确而丰满,义项①引《诗·大雅·公刘》附马瑞辰通释;说明“‘京师’之称始此。后世因以泛称国都。《公羊传·桓公九年》‘京师者何?天子之居也’。”不过这一条书证还不能告诉读者为什么称国都为京师,皇宫也是“天子之居”,为何不称“京师”?其实《公羊传》的下文还有:“京者何?大也;师者何?众也。天子之居必以众大之辞言之。”《白虎通义》卷三也有明确的记述。这无须去查《春秋经传引得》,就是《十三经注疏索引》也一检便得。《汉语大词典》大概是为了节省文字,却把真正解释“京师”意义的文字“省”掉了,甚是可惜!词义研究和语文词典编纂,都要依靠丰富的充实的语言资料,就是举世瞩目的一代巨著、中国辞书史上的丰碑——《汉语大词典》,投入1000多语文工作者,从10000多种图书报刊中收词制卡800多万张,说“集汉语词汇之大成,取汉语研究之精华”,并非过誉。但是,我们不得不看到《汉语大词典》还有许多疏漏或不足,甚至错谬。在庆功之后,有识之士都提出了加紧修订的意见;修订要